

**Installationsanleitung & Benutzerhandbuch**  
**Mode d'emploi & Guide d'installation**  
**Gebruikershandleiding & Installatiehandleiding**

***FireAngel***<sup>®</sup>

**THERMISTEK**<sup>®</sup>

**Wi-Safe 2**

**THERMOPTK**<sup>®</sup>

Netzbetriebener Rauchmelder Thermoptek<sup>®</sup> / Netzbetriebener Hitzemelder Thermistek<sup>™</sup> / Netzbetriebener  
Rauchmelder Thermoptek<sup>®</sup> Wi-Safe 2<sup>®</sup> / Netzbetriebener Hitzemelder Thermistek<sup>™</sup> Wi-Safe 2<sup>®</sup>

Détecteur de fumée Thermoptek<sup>®</sup> alimenté sur secteur / Détecteur de chaleur Thermistek<sup>™</sup> alimenté sur secteur  
/ Détecteur de fumée Thermoptek<sup>®</sup> alimenté sur secteur Wi-Safe 2<sup>®</sup> / Détecteur de chaleur Thermistek<sup>™</sup>  
alimenté sur secteur Wi-Safe 2<sup>®</sup>

Netgevoede Thermoptek<sup>®</sup> rookmelder / Netgevoede Thermistek<sup>™</sup> hittemelder / Netgevoede Thermoptek<sup>®</sup>  
rookmelder Wi-Safe 2<sup>®</sup> / Netgevoede Thermistek<sup>™</sup> hittemelder Wi-Safe 2<sup>®</sup>

**SM-F-1EU / HM-F-1EU / WSM-F-1EU / WHM-F-1EU**

230V AC 50Hz Netzbetriebener Rauch- / Hitzemelder. Nicht austauschbare 3V (🔋) Batterie-Backup. KLASSE II Gerät. Der normale Betriebstemperaturbereich für dieses Produkt liegt bei -10°C bis 45°C. Das im Produkt enthaltene W2 Modul wurde von der TRaC Global Ltd. gemäß RD Standard ETSI EN 300 220-2 V2.3.2 (2010-02) getestet.

230V AC 50Hz détecteur de fumée / chaleur raccordé au secteur. Pile de secours 3V (🔋) non remplaçable. Appareil CLASSE II. La plage de température d'utilisation normale de ce produit est de -10°C à 45°C. Module RF W2 à l'intérieur du produit testé par le laboratoire indépendant TRaC Global Ltd selon la norme RF ETSI EN 300 220-2 V2.3.2 (2010-02).

230V AC 50Hz rook- / hitemelder met netvoeding. Niet vervangbare 3V (🔋) batterij back-up. KLASSE II apparaat. Het normale operationele temperatuurbereik voor dit product is -10°C tot 45°C. W2 module opgenomen in het product, onafhankelijk getest op RF-norm ETSI EN 300 220-2 V2.3.2 (2010-02) door TRaC Global Ltd.



BSEN14604:2005  
Licence No: KM 551504



0086

0086-CPR-557790

EN 14604:2005

DOP: SADOP-SM-F-1EU

DOP: SADOP-WSM-F-1EU

Rauchmeldegeräte

Dispositifs d'alarme de fumée

Rookmelders

SM-F-1EU/WSM-F-1EU



BS 5446-2:2003  
Licence No: KM 607094



HM-F-1EU/WHM-F-1EU

SM-F-1EU / WSM-F-1EU / HM-F-1EU / WHM-F-1EU  
GN3086 / R1



A Sprue Safety Products Brand

**Sprue Safety Products Ltd.**

Vanguard Centre, Sir William Lyons Road, Coventry CV4 7EZ UK, [www.fireangel.eu](http://www.fireangel.eu)



## INSTALLATIONS- ANLEITUNG

---

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Einführung. . . . .                  | <b>4</b>  |
| Montageort . . . . .                 | <b>5</b>  |
| Verkabelte Installation . . . . .    | <b>6</b>  |
| Festverdrahtete Verbindung . . . . . | <b>8</b>  |
| Kabellose Vernetzung . . . . .       | <b>9</b>  |
| Kombinierte Systeme . . . . .        | <b>11</b> |

## BENUTZERHANDBUCH

---

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| Testen des Alarmsignals . . . . .              | <b>12</b> |
| Stummschaltung eines<br>Alarmsignals . . . . . | <b>13</b> |
| Sleep Easy™. . . . .                           | <b>13</b> |
| Fehlerbehebung. . . . .                        | <b>14</b> |
| Brandschutz-Vorbereitungen . . . . .           | <b>16</b> |
| Wartung . . . . .                              | <b>16</b> |
| Entsorgung . . . . .                           | <b>17</b> |
| Garantie . . . . .                             | <b>17</b> |

**DENKEN SIE DARAN, DIESES  
BENUTZERHANDBUCH VOR DER MONTAGE  
UND DER INBETRIEBNAHME DES RAUCH-  
UND HITZEMELDERS ZU LESEN! ACHTUNG:**

Die Installation sollte unter der Berücksichtigung der DIN 14676 und den VDE Richtlinien durch einen Elektrofachbetrieb erfolgen.

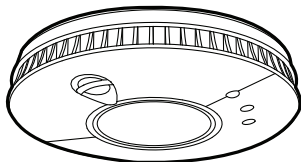
**Hinweis:** Dieses Benutzerhandbuch ist auch in großer Schrift und anderen Formaten erhältlich. Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an, Tel.

**0800 330 5103** per E-Mail:  
**technik@fireangel.de.com.**

# INSTALLATIONSANLEITUNG

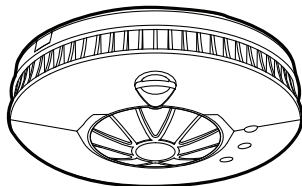
## EINFÜHRUNG

Rauchmelder



SM-F-1EU/WSM-F-1EU

Hitzemelder



HM-F-1EU/WHM-F-1EU

Dieses Handbuch beschreibt eine Reihe von verschiedenen Modellen. Einige der Abbildungen werden sich von Ihrem Modell unterscheiden.

### ✓ **IMMER:**

- Überlassen Sie diese Anleitung dem Endkunden.
- Setzen Sie den Melder so spät wie möglich in einer Anlage ein, insbesondere im Neubau, um Verschmutzungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Schutzkappe bevor Sie das Gerät einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nach jeder Arbeit im Gebäude oder Umpositionierung von großen Möbeln (Betten, Sofas, Regale usw.) einen Test-Alarm durchführen, um die Funktionsfähigkeit des Melders zu garantieren.
- Testen Sie regelmäßig Ihren Melder sowie alle weiteren miteinander verbundenen Melder.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Melder nur an einer der empfohlenen Installationsorte befindet.

### ✗ **STRENG VERBOTEN:**

- Setzen Sie diesen Melder Feuchtigkeit, Tropfwasser, Spritzwasser, Dampf oder Kondenswasser aus.
- Bemalen Sie den Melder.
- Installieren Sie in Fluchtwegen Hitzemelder anstelle von Rauchmeldern.
- Testen Sie Ihren Melder mit einer offenen Flamme. Der Testknopf testet die volle Funktionsfähigkeit des Melders.
- Ignorieren Sie jeden Melder im Netzwerk, wenn er alarmiert, er warnt Sie vor einer möglichen gefährlichen Situation.

## **RAUCHMELDER SENSORTECHNOLOGIE**

Kombiniertes thermo-optisches  
Detektionsverfahren / Thermoptek®-  
Technologie. So kann der Rauchmelder

nicht nur langsam brennende Feuer effektiv erkennen, sondern dank der fortwährenden Temperaturänderungsüberwachung und des daraus resultierenden höheren Ansprechvermögens des Rauchmelders auch die übliche Reaktionszeit auf schnelle, lodernde Feuer signifikant verringern.

## HITZEMELDER SENSORTECHNOLOGIE

Ideal für Dachböden, Garagen und Küchen - Hitzemelder eignen sich für Bereiche, wo Staub und Dämpfe häufig Täuschungsalarme bei herkömmlichen Rauchmeldern auslösen. Die HM-F-1EU / WHM-F-1EU sind Festpunkt Hitzemelder auf Basis der Thermistor-Sensor-Technologie. Alle Melder sind für die Klasse A1 zugelassen und alarmieren, wenn die Temperatur einen voreingestellten Bereich von 54 °C bis 65 °C erreicht.

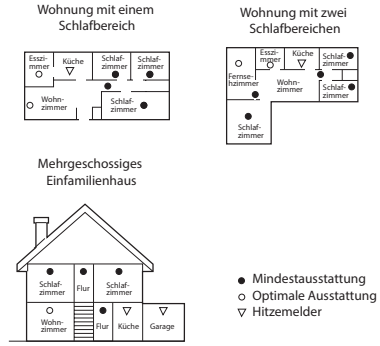
## ANWENDUNGSBEREICHE:

Die netzbetriebenen FireAngel Rauchmelder mit einer 10 jährigen Lebensdauer sind für Anwendungen und Systeme gemäß der DIN 14676 geeignet. Netzbetriebene Rauchmelder ersetzen keine baubehördlich geforderte fest verkabelte Brandmeldeanlage. Lesen Sie den Abschnitt „Montageort“ sorgfältig durch um sicherzustellen, dass die Rauchmelder in der Wohnung richtig positioniert sind.

## MONTAGEORT

Die Standorte der Melder müssen mit der DIN 14676 konform sein oder im Zweifel gemäß den einschlägigen Bauvorschriften. Dieser Melder ist nicht für gewerbliche, kommerzielle oder industrielle Anwendungen vorgesehen, oder für irgendwelche anderen Zwecke, außer

den oben beschriebenen. Für den maximalen Schutz sollten Hitzemelder immer als Teil eines kompletten Brandschutzkonzeptes, das auch Rauchmelder beinhaltet, eingesetzt werden.



### ✓ IMMER:

- Montieren Sie Rauchmelder so spät wie möglich bei einem Objekt, insbesondere in Neubauten um Verschützungen zu vermeiden.
- In Fluren und Verkehrsbereichen mit einer Breite von maximal 3 m sollte der Abstand zur Stirnfläche nicht mehr als 7,5 m betragen. Auch der Abstand zum nächsten Rauchmelder sollte nicht mehr als 7,5 m betragen.
- Installieren sie die Rauchmelder möglichst in der Raummitte, damit Brandrauch ungehindert eindringen kann. Gemäß DIN 14676 muss ein Mindestabstand von 50 cm von der Wand eingehalten werden.

- Installieren Sie ausreichende Melder als Kompensation für geschlossene Türen und Hindernisse.
- Der Überwachungsbereich eines Rauchmelders beträgt gemäß DIN 14676 ca. 60 qm. Sollte der Raum größer sein, als 60 qm installieren Sie weitere Rauchmelder.

## ✗ STRENG VERBOTEN:

- Montieren Sie die Melder 1,5m von Neonleuchten entfernt und halten Sie die Verkabelung mindestens 1m davon bereit.
- Installieren Sie die Melder auf Schaltkreisen, die Neonleuchten oder Dimmerschalter enthalten.
- Installieren Sie die Melder im Umkreis von 500 mm zu Lichtquellen oder Raumecken.
- Installieren Sie Rauchmelder in Wandpositionen, die weniger als 100 mm von der Decke entfernt sind.
- Platzieren Sie den Thermoptek® Rauchmelder in der Nähe des Badezimmers oder der Dusche, da der Wasserdampf Fehlalarme auslösen kann.
- Installieren Sie Hitzemelder an der Wand.

## VERKABELTE INSTALLATION

Die Montageplatte des Melders wurde für eine permanente Befestigung konzipiert. Sie nutzt den eingebauten Verteiler zur Verbindung mit dem Stromnetz. Die Montageplatte kann direkt an der Decke festgeschraubt werden.

- **WICHTIG:** Der verwendete Schaltkreis muss eine Dauerspannung haben, diese darf

nicht beispielsweise mit einem Lichtschalter ausgeschaltet werden können.

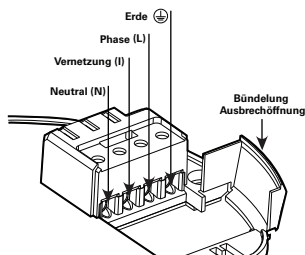
- Achten Sie darauf, dass eine permanente Verbindung zur Festverdrahtung des Gebäudes in einem geeigneten Verteilerkasten hergestellt ist.
- Entfernen Sie die Klemmenabdeckung.
- Sollten mehrere Kabel angeschlossen werden, brechen Sie die vorgestanzten Öffnungen aus der Montageplatte heraus.
- Die Kabel müssen wie folgt an die Anschlussklemmleiste angeschlossen werden:

Phase (L) - Verbinden Sie die Phase mit dem 230 V Anschluss Ihrer Elektroverteilung.

Neutral (N) - Verbinden Sie den Neutraleiter mit Ihrer Elektroverteilung.

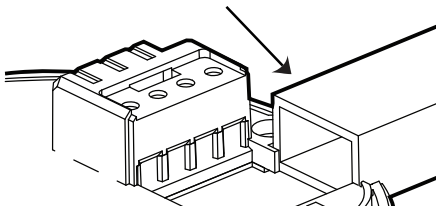
Vernetzungsleitung (I) - Diese Verbindung wird bei der Vernetzung von mehreren Meldern benötigt.

(Erdungszeichen) Erdung (gelb/grün) Dieser Klemmpunkt wird mit der Erdung belegt (⏚).

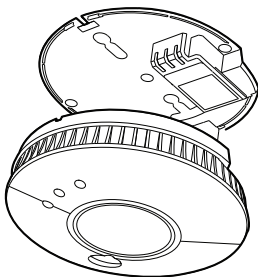


1. Warnung: Das Vertauschen der Phase und Neutralleiter kann zur Zerstörung des Gerätes führen. Bitte beachten Sie die richtige Klemmbelegung. Die Erdung ist mit zu führen und darf nicht als Steuerleitung zur Zusammenschaltung der Melder genutzt werden.

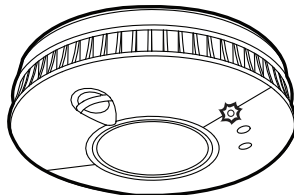
YT2 Bündelung



2. Führen Sie die Leitung entweder durch die Öffnung in der Montageplatte oder durch die YT2 Bündelung.



3. Richten Sie den Melder mit der Montageplatte aus und üben Sie leichten Druck aus bis der Melder einrastet.



4. Überprüfen Sie, dass die grüne LED an ist und dass die rote LED einmal alle 45 Sekunden blinkt. Die LEDs sind auf der Vorderseite der Melder angebracht.

# FESTVERDRAHTETE VERBINDUNG: SM-F-1EU und HM-F-1EU

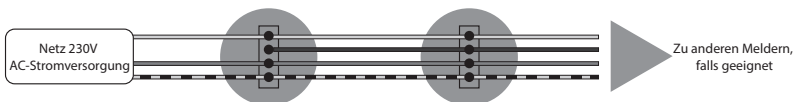
Zur Installation mehrerer Melder verwenden Sie ein mehradriges Kabel. Hierzu beachten Sie bitte die geltenden Installationsvorschriften.

## × STRENG VERBOTEN:

- Überschreiten Sie die Maximale Anzahl von 30 Meldern im Netzwerk.
- Überschreiten Sie die maximale Leitungslänge von 250 m in einem Stromkreis.
- Verbinden Sie FireAngel Melder mit jedem beliebigen Modell anderer Hersteller.

KABEL SCHLÜSSEL

— = Neutral  
— = Vernetzung  
— = Phase  
— = Erde





# KABELLOSE VERNETZUNG: WSM-F-1EU und WHM-F-1EU

Die WSM-F-1EU und WHM-F-1EU können per Funkverbindung mit bis zu 50 Produkten der Wi-Safe 2 Produktreihe vernetzt werden. Sie können nicht mit den Funkmeldern anderer Produktreihen oder Hersteller kommunizieren. Diese Melder müssen „eingelernt“ oder vernetzt werden, damit sie miteinander kommunizieren können. Wenn ein Melder alarmiert, werden alle anderen Melder im Netzwerk ebenfalls alarmieren.

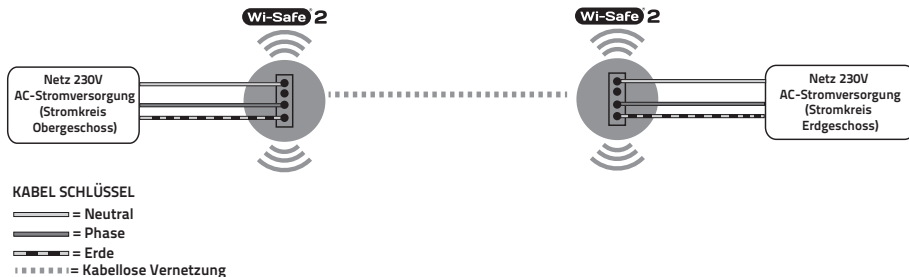
Mit der Wi-Safe 2 müssen keine Verbindungskabel mehr in dem Gebäude verlegt werden, wodurch künftige Systemänderungen einfach und kostengünstig werden. Netzversorgte

Rauch- und Hitzemelder müssen dennoch an eine Stromversorgung gemäß den VDE Installationsrichtlinien angeschlossen werden gemäß DIN 14676 und der Bauverordnung.

**WICHTIG:** Hindernisse wie Stahlverstärkungen im Beton können das Funksignal blockieren oder hemmen. Die Funkreichweite beträgt mehr als 200 m im Freifeld, die tatsächliche Reichweite kann sich jedoch durch Wände und andere Hindernisse im Gebäude mindern. Als maximaler Abstand zwischen den Meldern gelten 35m, die nicht überschritten werden sollen.

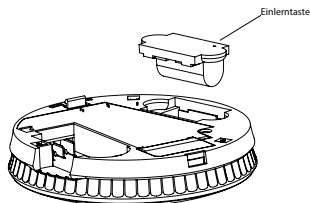
## ✗ STRENG VERBOTEN:

- Überschreiten Sie die Höchstgrenze von 50 per Funk verbundenen Meldern in einem Netzwerk.
- Verbinden Sie FireAngel Melder mit jedem beliebigen Modell anderer Hersteller.

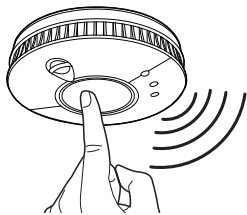


„Einlernen“ von zwei Funkmeldern in einem Netzwerk:

Installieren Sie Melder 1 wie bereits beschrieben (siehe „Festverdrahtete Installation“). Installieren Sie die Montageplatte für Melder 2 an einem der empfohlenen Standorte.

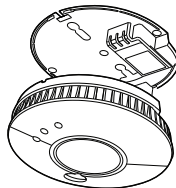


Drücken Sie mit einem Kugelschreiber kurz auf die Einlernkarte auf der Rückseite von Melder 2. Die rote LED neben der Einlernkarte blinkt kurz auf und leuchtet dann für ca fünf Sekunden.



Drücken Sie innerhalb dieser fünf Sekunden kurz auf den Testknopf von Melder 1, um die Funkverbindung zwischen den beiden Meldern herzustellen. Melder 1 wird ein hörbares Geräusch ausgeben, bestehend aus zwei Alarmsequenzen von jeweils drei lauten Pieptönen.

Wenn die rote LED an Melder 2 aufblinkt, dann war das Einlernen erfolgreich. Falls der Testknopf nicht schnell genug gedrückt wird, schlägt das Einlernen fehl. Wiederholen Sie den Vorgang in diesem Fall.



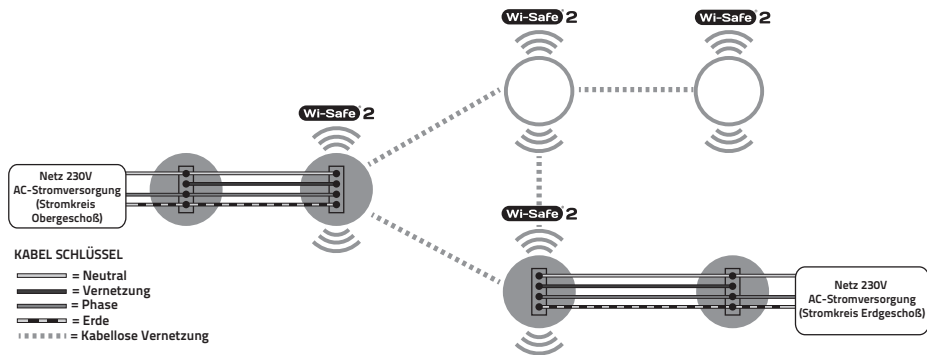
Um die Installation abzuschließen, montieren Sie Melder 2 auf die Montageplatte. Weitere Melder werden nach dem gleichen Prinzip eingelernt. Wenn zusätzliche Melder eingelernt werden sollen, kann jeder bestehende Melder im Netzwerk als Melder 1 eingesetzt werden. Es ist nicht erforderlich, den neuen Melder jeweils mit jedem bestehenden Melder im Netzwerk einzulernen.

# KOMBINIERTE SYSTEME

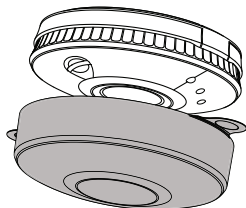
## ✓ IMMER:

- Stellen Sie sicher, dass es nur eine Funkverbindung in jedem Netzwerk gibt. Wenn Sie zum Beispiel im Obergeschoss ein festverdrahtetes Netzwerk haben und im Erdgeschoss ein Funknetzwerk, dann sollte nur eines der festverdrahteten Produkte mit dem Funknetzwerk verbunden werden, so dass beide Systeme miteinander vernetzt sind.

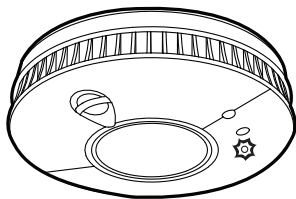
Verbindung von sowohl festverdrahteten und kabellosen Produkten zusammen in einem Netzwerk:



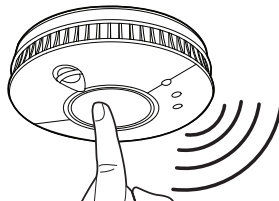
## TESTEN DES ALARMSIGNALS



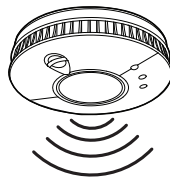
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Staubabdeckung von jedem Melder.
- Testen Sie die Melder regelmäßig.
- Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Hinweise an einem sicheren Ort auf.
- Testen Sie alle Melder, nach der Umpositionierung von großen Möbelstücken, um sicherzustellen, dass sie immer noch funktionieren.
- Bitte beachten Sie hierzu die Anweisungen der DIN 14676.



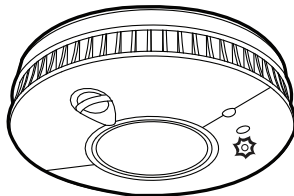
Überprüfen Sie, dass die rote LED im Standby-Modus einmal alle 45 Sekunden blinkt.



Drücken Sie kurz auf die Test-Taste in der Mitte des Geräts.



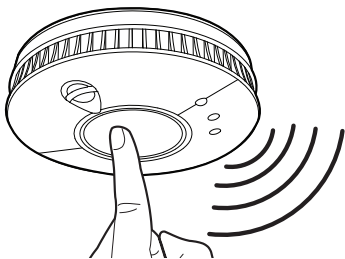
Der Rauchmelder wird ein akustisches Warnsignal bestehend aus zwei Zyklen mit jeweils drei lauten Pieptönen wiedergeben und dann automatisch stoppen.



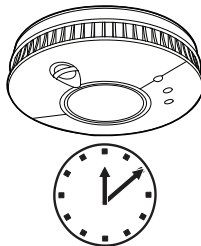
Die rote LED am Rauchmelder wird während der Wiedergabe des akustischen Warnsignals schnell blinken.

## STUMMSCHALTUNG EINES ALARMSIGNALS

Ihr Melder verfügt über die „Smart Silence“ Technologie. Rauchmelder reagieren manchmal auf Kochdämpfe oder andere Ursachen für Täuschungsalarme. Dieser Rauchmelder verfügt über eine Stummschaltfunktion.



Während dieser Rücksetzphase mit verminderter Empfindlichkeit wird die rote LED des Rauchmelders rascher blinken als im Normalfall, ca. ein Mal alle 10 Sekunden. Benutzen Sie die Stummschaltfunktion nur nachdem Sie sich vergewissert haben, dass keine Brandsituation vorliegt. Blockieren Sie weder die Lüftungsöffnungen des Melders noch deaktivieren Sie diesen, da dies Ihren Schutz aufhebt.



**HINWEIS:** Wenn die Hitze/Rauchkonzentration, die den Melder erreicht, besonders hoch ist, wird die Stummschaltung außer Kraft gesetzt und der Melder wird weiterhin alarmieren.

## SLEEP EASY™

Warnungen zum niedrigen Batteriestand treten häufig in der Nacht auf oder wenn es gerade unpassend ist, Ihre Melder zu ersetzen. Sie können den hörbaren „Niedrige Batterie“ Piepton durch Drücken des Leistungsknopfs für 8 Stunden stummschalten. Während dieser Zeit wird Ihr Melder Hitze/Rauch erkennen, allerdings sollten Sie diesen innerhalb von 30 Tagen ersetzen, da die Leistungsfähigkeit gegebenenfalls gemindert ist, um Sie in einem Brandfall zuverlässig zu warnen.

**ACHTUNG:** Der Melder kann nicht stummgeschaltet werden, wenn der Piepton eine Störung anzeigt. In diesem Fall sollte das Gerät sofort ausgetauscht werden, um den Schutz im Brandfall zu gewährleisten.

# FEHLERBEHEBUNG

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der FireAngel Rauchmelder gibt während des Testens kein Warnsignal aus                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Achten Sie darauf, fest auf die Mitte der Test-Taste zu drücken.</li><li>• Wurde der Melder erst vor kurzem eingebaut und führt er dennoch keinen Selbsttest durch, wenden Sie sich bitte an den technischen Support.</li><li>• Wenn Sie sich im „Einlern- Prozess “ befinden und der Melder führt keinen Test aus, wiederholen Sie den Vorgang erneut.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Die grüne LED leuchtet nicht, wenn der Strom angeschlossen ist                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass der Melder richtig auf der Montageplatte angebracht ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.</li><li>• Überprüfen Sie den Schutzschalter / die Sicherung im Stromkreis des Rauchmelders.</li><li>• Rufen Sie einen qualifizierten Elektriker an, um die Haus Verkabelung und den Anschluss zu überprüfen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Die gelbe LED blinkt und der Melder gibt einen Piepton aus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wenn das Blinken der gelben LED und der Piepton zur selben Zeit erfolgt, deutet dies auf einen niedrigen Batteriestand hin. Sie sollten den Melder so schnell wie möglich ersetzen, in jedem Fall innerhalb von 30 Tagen.</li><li>• Wenn das Blinken der gelben LED und der Piepton zu einem unterschiedlichen Zeitpunkt erfolgt, deutet dies auf einen Fehler hin. Sie sollten den Melder so schnell wie möglich ersetzen.</li><li>• Wenn die gelbe LED zweimal blinkt und der Melder einen Piepton ausgibt, zeigt dies entweder einen niedrigen Batteriestand des Funkmoduls oder einen Fehler an. Sie sollten den Melder so schnell wie möglich ersetzen.</li></ul> |
| <b>Warnung:</b> Lagerung bei niedriger Luftfeuchtigkeit oder bestimmte Transportbedingungen können zu elektrostatischen Aufladungen im Gehäuse des Melders führen. Dies ist harmlos, könnte jedoch dazu führen, dass die Sirene bei einem Testversuch länger anhält. Sie können dies beheben, indem Sie die Außenseite der Kunststoffabdeckung mit einem Tuch abwischen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Der FireAngel Rauchmelder löst regelmäßig Warnsignale aus</p>                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Standort Ihres Melders. (Siehe Installationsort).</li> <li>• Überprüfen Sie, dass auch wirklich der Melder den Piepton verursacht. Stellen Sie sicher, dass das Geräusch nicht von einem anderen Melder ausgelöst wird.</li> <li>• Wenn der Melder einmal alle 45 Sekunden einen Piepton ausgibt und die gelbe LED zur selben Zeit blinkt, deutet dies auf einen niedrigen Batteriestand hin. Das Gerät sollte innerhalb von 30 Tagen ersetzt werden.</li> <li>• Gibt der Melder einmal alle 4 Stunden einen Piepton aus, deutet dies auf einen niedrigen Batteriestand eines anderen Melders im Netzwerk hin. Machen Sie den Melder mit dem niedrigen Batteriestand auffindig und tauschen Sie diesen so schnell wie möglich aus, spätestens innerhalb von 30 Tagen.</li> </ul> |
| <p>Ihr FireAngel Melder konnte nicht erfolgreich in das Netzwerk eingebunden werden</p>                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass Ihr Melder noch nicht Teil des Netzwerks ist bevor Sie diesen einlernen. Drücken und halten Sie hierfür die Einlern Taste auf der Rückseite des Melders, währenddessen sich die rote LED nicht verändert. Sobald die LED erlischt, lassen Sie die Taste los. Der Melder wurde erfolgreich ausgelernen, wenn die LED zweimal blinkt, gefolgt von 3 schnellen Blitzen. Sie können den Melder im Anschluss in das Netzwerk einbinden, wie unter „Kabellose Vernetzung“ erläutert.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Stummschaltung weiterer Melder schlägt fehl, wenn ein Melder stummgeschaltet ist</p>                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vernetzte Einheiten, die Rauch/Hitze detektiert haben, können nicht per Fernsteuerung stummgeschaltet werden. Falls ein oder mehrere Melder im Alarmzustand bleiben, werden auch die anderen Melder im Netzwerk nach 4 Minuten wieder ein Warnsignal ausgeben. Verlassen Sie das Gebäude, falls eine Brandgefahr besteht.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Wenn Sie Fragen zur Bedienung Ihres Melders haben, kontaktieren Sie bitte den technischen Support per E-Mail: <b>technik@fireangel.de.com</b>. Oder besuchen Sie den Support-Bereich auf unserer Webseite <b>www.fireangel.de.com</b>.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**WARNUNG: FALLS SIE DIE URSACHE DES ALARMS NICHT IDENTIFIZIEREN KÖNNEN, GEHEN SIE IMMER VON EINEM ECHTEN ALARM AUS UND BEFOLGEN SIE IHREN NOTFALLPLAN IM BRANDFALL.**

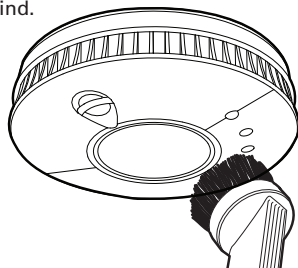
# BRANDSCHUTZ VORBEREITUNGEN

Rauch-und Hitzemelder, die ordnungsgemäß installiert und gewartet sind, sind ein wesentlicher Bestandteil eines Sicherheitskonzeptes für Zuhause. Überprüfen Sie jederzeit Brandrisiken und beseitigen Sie gefährliche Bedingungen. Bei einem Brand ist ein vorbereiteter und erprobter Fluchtplan lebenswichtig. Beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass jeder mit dem Alarmsignal vertraut ist.
  - Testen Sie Türen mit Ihren Händen bevor Sie diese öffnen. Wenn sie sich warm anfühlen, kann sich dahinter ein Feuer befinden - halten Sie die Tür geschlossen und suchen Sie nach einem alternativen Fluchtweg.
  - Verschenden Sie keine Zeit, Ihr Hab und Gut zu sammeln. Wecken Sie alle Bewohner und verlassen Sie das Gebäude. Ihr Leben ist mehr wert!
  - Gehen Sie nach draußen und bleiben Sie dort, alarmieren Sie die Feuerwehr.
  - Bleiben Sie alle an einem vereinbarten Treffpunkt, nachdem Sie entkommen sind.
  - Wenn Sie im Haus gefangen sind, bleiben Sie am Boden, bedecken Sie Ihren Mund mit einem Tuch und schonen Sie Ihre Atmung, während Sie sich in Sicherheit bringen.
  - Halten Sie alle Fenster und Türen geschlossen, außer für Fluchtzwecke.
  - Bereiten Sie einen Fluchtplan vor und üben Sie diesen bevor ein Feuer ausbricht.
  - Zeichnen Sie einen Grundriss. Führen Sie die Brandschutzübungen regelmäßig durch.
- Üben Sie Ihre Flucht.

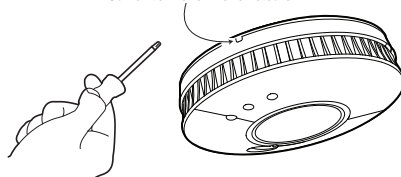
## WARTUNG

Ihr Rauch-und Hitzemelder sollte alle 3 Monate gereinigt werden. Schalten Sie zunächst die Stromversorgung aus und setzen Sie dann einen Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz ein. Schalten Sie das Gerät wieder ein, wenn Sie fertig sind.



Wenn Sie Ihren Melder von der Montageplatte entfernen müssen, schalten Sie die Stromversorgung aus und stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher in die Öffnung am Sockel des Melders. (hier dargestellt) Drücken Sie den Schraubenzieher hinein und der Melder fällt von der Montageplatte. Bitte beachten Sie, dass der Melder herabfallen wird, sobald Sie auf den Schraubenzieher Druck ausüben.

Schraubenzieher hier einstecken





# ENTSORGUNG

---

Neue europäische Richtlinien über die Entsorgung von Elektromüll (WEEE) sind seit 2005 in Kraft. Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Die Rauchmelder werden über das Recycling-Programm für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE - Waste Electronic and Electrical Equipment) zurückgenommen. Bitte entsorgen Sie dort, wo derartige Einrichtungen vorhanden sind. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Gemeindeverwaltung auf, um sich über die Entsorgungsstandorte in Ihrer Region zu informieren. Sie können Ihren Melder wieder aus dem Netzwerk entfernen, siehe „Fehlerbehebung“. Sobald er von seiner Montageplatte entfernt wurde, wird er automatisch deaktiviert und kann entsorgt werden.

Warnung: Nicht verbrennen oder ins Feuer geben. Warnung: Falls Ihr Melder heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, sollte er als Vorsichtsmaßnahme aus dem Gebäude entfernt werden.

# GARANTIE

---

Sprue Safety Products Ltd garantiert dem Originalkäufer für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Kaufdatum, dass der beiliegende Rauchmelder bei normaler Verwendung in Wohngebäuden und Wartung frei von Mängeln hinsichtlich Material und Ausführung ist. Sprue Safety Products Ltd garantiert hiermit, dass während des Zeitraums von 5 Jahren ab dem Kaufdatum Sprue Safety Products Ltd nach eigenem Ermessen das Gerät kostenlos austauscht, wenn es frankiert und mit beigefügtem Kaufbeleg zurückgesendet wird.

Die Garantie eines Ersatzwarnmelders SM-F-1EU / WSM-F-1EU / HM-F-1EU / WHM-F-1EU gilt für den Rest des ursprünglichen Garantiezeitraums des ursprünglich erworbenen Warnmelders, d. h. ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs und nicht ab dem Eingangsdatum des Ersatzprodukts. Sprue Safety Products Ltd behält sich das Recht vor, ein alternatives Produkt anzubieten, das dem zu ersetzenden ähnlich ist, wenn das ursprüngliche Modell nicht mehr verfügbar oder vorrätig ist. Die Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer im Einzelhandel ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel und ist nicht übertragbar. Ein Kaufbeleg ist erforderlich. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden in der Folge von Unfällen, Missbrauch, Zerlegung oder mangelnder angemessener Pflege des Produkts oder eines Einsatzes, der nicht in

Einklang mit diesem Handbuch steht. Sie erstreckt sich nicht auf Ereignisse und Bedingungen, die von Sprue Safety Products Ltd nicht beeinflusst werden können, z. B. höhere Gewalt (Feuer, extreme Wetterbedingungen usw.). Sie gilt nicht für Einzelhandelsgeschäfte, Dienstleistungszentren oder andere Händler oder Vertreter. Sprue Safety Products Ltd erkennt keine Änderungen Dritter an dieser Garantie an.

Sprue Safety Products Ltd haftet weder für zufällig entstandene Schäden noch Folgeschäden, die durch die Verletzung jeglicher ausdrücklicher oder implizierter Garantien verursacht wurden. Soweit dies nicht durch geltendes Gesetz verboten ist, beschränkt sich die Garantie, zur Zusicherung der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit, auf einen Zeitraum von 5 Jahren. Diese Garantie beeinflusst nicht Ihre gesetzlichen Rechte. Auch bei einem Todesfall oder Verletzungen ist Sprue Safety Products Ltd. nicht haftbar zu machen für jegliche Nutzungsausfälle, Schäden, Kosten oder Ausgaben in Bezug auf dieses Produkt oder für alle indirekten und resultierenden Verluste, Schäden oder Kosten, die durch Sie oder einen anderen Nutzer dieses Produkts entstehen.

## **GUIDE D'INSTALLATION**

---

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Introduction . . . . .            | <b>19</b> |
| Positionnement . . . . .          | <b>20</b> |
| Installation câblée. . . . .      | <b>20</b> |
| Interconnexion câblée . . . . .   | <b>22</b> |
| Interconnexion sans fil . . . . . | <b>23</b> |
| Systèmes mixtes . . . . .         | <b>25</b> |

## **MODE D'EMPLOI**

---

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Test du détecteur . . . . .                                  | <b>26</b> |
| Smart Silence™ : le bouton de<br>pause intelligent . . . . . | <b>27</b> |
| Sleep Easy™. . . . .                                         | <b>27</b> |
| Dépannage . . . . .                                          | <b>28</b> |
| Soyez prêts . . . . .                                        | <b>30</b> |
| Maintenance. . . . .                                         | <b>30</b> |
| Mise au rebut . . . . .                                      | <b>31</b> |
| Garantie . . . . .                                           | <b>31</b> |

### **VEILLEZ À LIRE CE MODE D'EMPLOI DANS SA TOTALITÉ AVANT D'INSTALLER ET DE METTRE LE DÉTECTEUR EN SERVICE! MISE EN GARDE :**

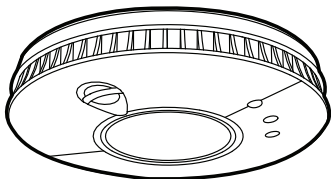
Le câblage doit être installé par un électricien qualifié conformément à la norme BS7671. Nous recommandons de respecter le nouveau codage harmonisé des couleurs de câbles spécifié dans la norme BS7671.

Ce mode d'emploi est également disponible en texte grand format et en d'autres formats. Veuillez contacter le support technique au **0800 940 078** ou **support-technique@sprue.com**.

# GUIDE D'INSTALLATION

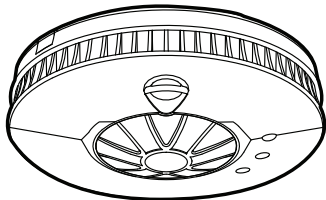
## INTRODUCTION

Détecteur de fumée



SM-F-1EU/WSM-F-1EU

Détecteur de chaleur



HM-F-1EU/WHM-F-1EU

Cette notice d'utilisation couvre plusieurs modèles. Il pourra y avoir des différences entre certaines illustrations et votre modèle spécifique.

### ✓ **A FAIRE :**

- Vous devez laisser ce mode d'emploi à l'utilisateur final.
- Raccorder le détecteur le plus tard possible au cours d'une installation, notamment dans

les nouvelles constructions, pour éviter toute contamination.

- Retirer le couvercle anti-poussière avant de mettre le détecteur sous tension.
- Après tout travail de construction ou déplacements de meubles encombrants (lits, canapés, bibliothèques etc.) effectuer un test de tous les détecteurs pour vérifier qu'ils fonctionnent toujours.
- Tester le détecteur une fois par semaine, ainsi que les autres détecteurs interconnectés.
- Installer le détecteur uniquement dans l'un des emplacements recommandés.

### ✗ **A NE PAS FAIRE :**

- Exposer le détecteur à l'humidité, aux éclaboussures, à la vapeur ou à la condensation.
- Peindre le détecteur.
- Installer des détecteurs de chaleur dans les issues de secours au lieu de détecteurs de fumée.
- Tester le détecteur avec une flamme nue. Le bouton de test permet de tester toute les fonctionnalités du détecteur.
- Ne pas tenir compte d'une alarme du réseau quand elle retentit ; c'est un avertissement comme quoi il existe une situation potentiellement dangereuse.

## TECHNOLOGIE DE DÉTECTEUR DE FUMÉE

La technologie Thermoptek combine une

cellule de détection optique ultramoderne avec une intensification thermique ; de la sorte le détecteur est non seulement performant pour détecter les foyers à combustion lente, mais le monitoring constant des changements de température permet également d'augmenter instantanément la sensibilité de l'alarme, ce qui accélère considérablement le délai de réaction à un incendie à flammes intenses.

## TECHNOLOGIE DE DÉTECTEUR DE CHALEUR

Les détecteurs thermiques sont conçus pour les zones où la poussière et les fumées pourraient provoquer de fréquentes fausses alarmes si un détecteur de fumée classique était installé - ils sont donc parfaits pour les greniers, les garages et les cuisines. Les modèles HM-F-1EU / WHM-F-1EU sont des détecteurs de chaleur à point fixe équipés d'une technologie de détection à thermistance. Tous les détecteurs sont agréés classe A1 et s'activent quand la température atteint une plage prédéfinie de 54°C à 65°C.

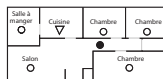
Les détecteurs FireAngel raccordés au secteur ont une durée de vie de 10 ans.

## POSITIONNEMENT

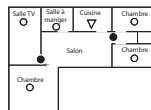
La position des détecteurs doit respecter la norme BS5839-6 ou la réglementation du bâtiment pertinente en cas de doute. Ce détecteur n'est pas conçu pour être utilisé dans les lieux non-résidentiels, commerciaux ou industriels ou dans toute autre situation non décrite dans ce manuel. Pour obtenir la meilleure protection, il faut toujours installer les détecteurs de chaleur dans le cadre d'un système complet

de protection incendie comportant aussi des détecteurs de fumée.

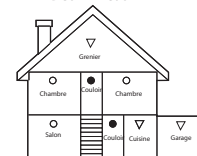
Un niveau, une zone de couchage



Un niveau, deux zones de couchage



Deux niveaux



- Détecteurs-avertisseurs de fumée pour une protection minimale
- Détecteurs-avertisseurs de fumée supplémentaires assurant une protection optimale
- ▽ Détecteurs-avertisseurs de chaleur

## INSTALLATION CÂBLÉE

La plateforme du détecteur est conçue pour être montée définitivement en utilisant son propre bornier intégré pour le connecter au secteur. La plateforme peut être vissée directement au plafond.

- **IMPORTANT** : Le circuit utilisé pour alimenter le détecteur doit être un circuit de tension 24 heures ne pouvant pas être coupé par interrupteur. La norme BS5839-6 déclare ceci : Pour les détecteurs raccordés au secteur, chacun ayant une alimentation de secours intégrée (Niveau D), l'alimentation électrique secteur doit

être a) un circuit indépendant au tableau général du logement, auquel cas aucun autre équipement électrique ne doit être connecté à ce circuit (hors un dispositif de surveillance dédié installé pour indiquer la défaillance de l'alimentation électrique secteur des détecteurs); ou b) un circuit d'éclairage local utilisé régulièrement et doté d'une protection électrique séparée.

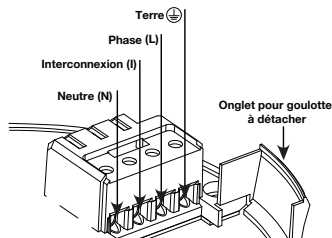
- S'assurer qu'un raccordement permanent au câblage fixe du bâtiment est effectué dans une boîte de raccordement adaptée.
- Retirer le couvercle du bornier.
- Si une goulotte de câblage est nécessaire, briser la languette de fixation de la plateforme avant d'effectuer le raccordement.
- Le câblage doit être connecté au bornier de la manière suivante :

Phase (L) - Brancher sur la phase du câblage du logement.

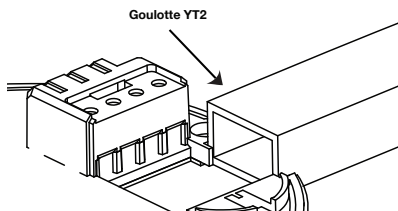
Neutre (N) - Brancher sur le neutre du câblage du logement.

Interconnexion (I) - Si on le souhaite, raccorder le fil d'interconnexion des différents détecteurs.

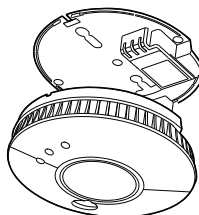
Utiliser le terminal  pour réaliser la terminaison sûre des câbles de terre ou vert/jaune en cuivre.



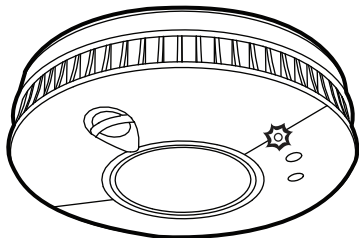
**MISE EN GARDE :** L'inversion de la phase et du neutre lors de l'interconnexion des détecteurs endommagera tous les détecteurs. NE PAS utiliser le fil de terre pour réaliser le branchement d'interconnexion.



Faire passer le fil dans l'orifice de la plateforme ou dans la goulotte YT2.



Aligner le détecteur avec la plateforme et presser doucement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Activer l'alimentation électrique secteur.



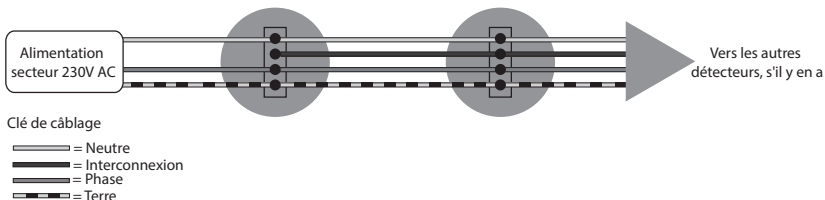
Vérifier que le voyant vert est allumé et que le voyant rouge clignote une fois toutes les 45 secondes environ. Les voyants sont situés sur le devant du détecteur.

## INTERCONNEXION CÂBLÉE : SM-F-1EU et HM-F-1EU

Pour l'installation de plusieurs détecteurs, utiliser un câble à « trois fils et une terre » entre tous les détecteurs devant être interconnectés. Avec le câble d'interconnexion, raccorder entre eux les terminaux "I" de chaque alarme. Le fil d'interconnexion (câble de 0,75 mm<sup>2</sup> minimum) doit être traité comme une phase ; il doit être isolé et blindé.

### × A NE PAS FAIRE :

- Dépasser le nombre maximum de 30 détecteurs interconnectés sur un réseau.
- Dépasser 250 m de fil de connexion par circuit.
- Connecter les détecteurs FireAngel® à d'autres modèles d'un autre fabricant.



# INTERCONNEXION SANS FIL : WSM-F-1EU et WHM-F-1EU

Les modèles FireAngel WSM-F-1EU et WHM-F-1EU sont conçus pour être interconnectés sans fil à un maximum de 50 produits de la gamme Wi-Safe 2. Ils ne sont pas conçus pour communiquer avec les détecteurs sans fil d'autres gammes ou fabricants. Ces détecteurs doivent être « configurés » ou interconnectés pour pouvoir communiquer entre eux. Si un détecteur s'active, tous les autres détecteurs reliés émettront une alarme.

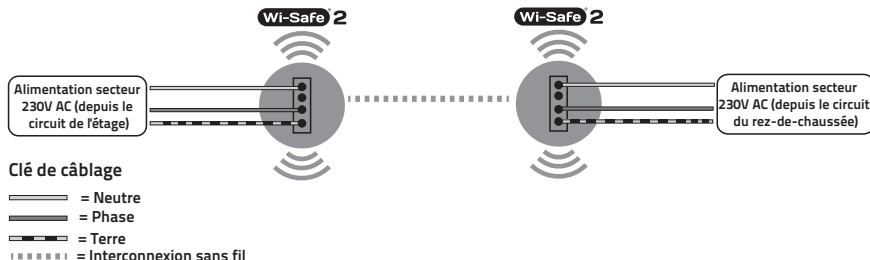
Wi-Safe 2 rend superflue l'installation des fils d'interconnexion dans un logement, ce qui rendra les futures modifications du système plus faciles et économiques. Les détecteurs de fumée

et de chaleur AC ont quand même besoin d'une alimentation secteur conformément à la norme BS5839-6 et à la réglementation du bâtiment.

**IMPORTANT :** Les obstacles tels que l'acier du béton armé peuvent bloquer ou gêner le signal sans fil. La portée sans fil est de plus de 200 m en plein air / vue dégagée mais la portée effective peut être réduite par les murs et autres obstacles à l'intérieur d'un bâtiment. Il est recommandé de ne pas dépasser 35 m de distance maximale entre les détecteurs d'un réseau.

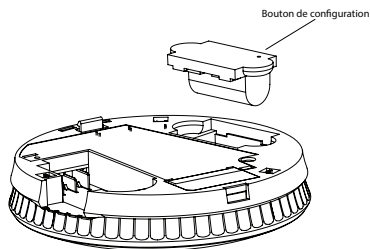
## × A NE PAS FAIRE :

- Dépasser le nombre maximum de 50 détecteurs interconnectés sur un réseau.
- Connecter les détecteurs FireAngel à d'autres modèles d'un autre fabricant.

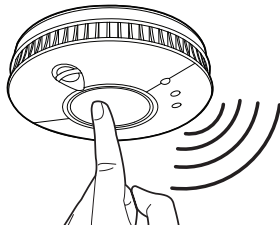


Comment « configurer » deux détecteurs sans fil au sein d'un réseau :

Installez le Détecteur 1 comme indiqué (voir « Installation câblée »). Installez la plateforme de montage du Détecteur 2 dans l'un des emplacements recommandés.



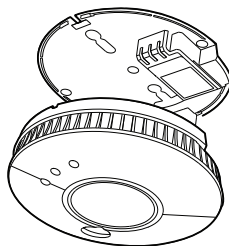
À l'aide d'un stylo, poussez et relâchez brièvement le bouton de configuration situé dans un trou circulaire au dos du Détecteur 2. Le voyant lumineux rouge en regard du bouton de configuration clignote brièvement puis s'allume pendant environ cinq secondes.



Pendant ces 5 secondes, vous devrez appuyer brièvement sur le bouton test du Détecteur 1 pour interconnecter les deux détecteurs sans fil. Le détecteur 1 émet un son composé de 2 cycles de 3 puissants bips sonores.

Le voyant lumineux rouge sur le module sans fil du Détecteur 2 clignote pour indiquer que ce dernier a été correctement configuré. Si le bouton test n'est pas appuyé assez rapidement la procédure de configuration échouera. Dans ce cas, répétez la procédure.

Pour terminer l'installation, poser le détecteur 2 sur sa plateforme de montage. Les détecteurs supplémentaires doivent être « configurés » de la même manière. Quand on « configure » des détecteurs supplémentaires, tout détecteur se trouvant déjà sur le réseau peut être utilisé comme « détecteur 1 ». Il n'est pas nécessaire de les configurer avec chaque détecteur du réseau.



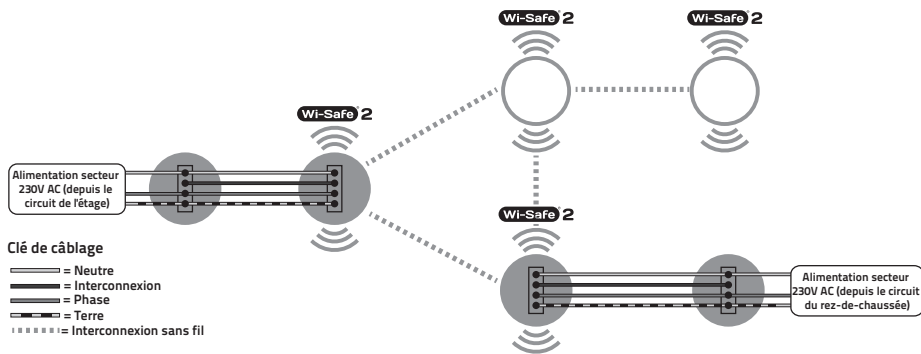


# SYSTÈMES MIXTES

## ✓ A FAIRE:

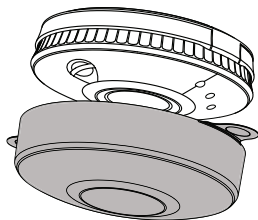
- S'assurer qu'il y a une seule connexion sans fil sur chaque réseau. Par exemple, s'il y a un réseau câblé à l'étage et un réseau sans fil au rez-de-chaussée, un seul des produits câblés doit être relié au réseau sans fil, pour connecter les deux systèmes.

Interconnexion des produits câblés et sans fil au sein d'un réseau :

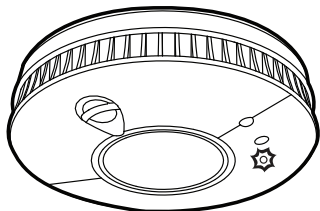


# MODE D'EMPLOI

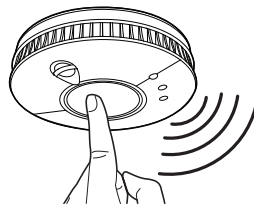
## TEST DU DÉTECTEUR



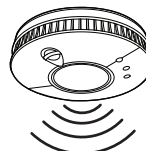
- Retirez le couvercle anti-poussière de chaque détecteur avant de l'utiliser.
- Testez les détecteurs une fois par semaine.
- Conservez ce guide en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.
- Testez tous les détecteurs après avoir déplacé des meubles encombrants pour vérifier qu'ils fonctionnent toujours.



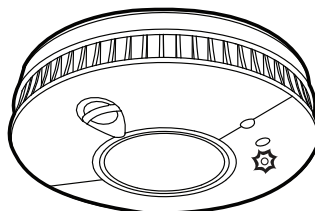
Vérifiez que le voyant rouge de fonctionnement clignote une fois toutes les 45 secondes en mode veille.



Appuyez sur le bouton de test au centre du détecteur et relâchez-le.



L'appareil émet une alarme sonore puissante composée de 2 cycles de 3 bips sonores, puis s'arrête automatiquement.



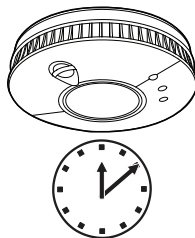
Pendant cette alarme sonore, le voyant rouge sur le détecteur clignote rapidement.

# SMART SILENCE™ : LE BOUTON DE PAUSE INTELLIGENT

Votre détecteur de fumée intègre la technologie «Smart Silence». En cas d'alarme indésirable manifeste, vous pouvez arrêter temporairement le signal d'alarme sonore de votre détecteur de fumée en réduisant la sensibilité du détecteur en appuyant sur le bouton de test central. Votre détecteur revient automatiquement à sa sensibilité maximale dans les 10 minutes.



Pendant ce cycle à sensibilité réduite, le voyant rouge sur votre détecteur clignotera plus rapidement que la normale, à peu près une fois toutes les 10 secondes. Utilisez uniquement la fonction pause du détecteur après vous être assuré qu'il n'y a pas de situation d'urgence incendie. Ne bloquez pas les ouvertures sur le détecteur ou ne désactivez pas le détecteur de fumée d'une quelconque manière, sans quoi vous ne serez plus protégé.



**REMARQUE :** Si le niveau de chaleur/la quantité de fumée atteignant le détecteur est très importante, le mode pause sera annulé et l'alarme retentira de nouveau.

## SLEEP EASY™

Les avertissements de pile important(e), se déclenchent souvent la nuit ou à un moment inopportun pour remplacer le détecteur. On peut supprimer le bip sonore de pile faible pour une période de 8 heures en appuyant sur le bouton de test. Le détecteur continuera à détecter la chaleur / fumée pendant cette période mais il faut remplacer le détecteur sous les 30 jours car, passé ce délai, il pourrait ne pas être suffisamment alimenté pour avertir les occupants d'une situation d'incendie réelle. **MISE EN GARDE:** Le détecteur ne peut pas être mis en mode silence si le bip indique un défaut. Dans ce cas, l'unité doit être remplacée immédiatement pour assurer la protection en cas d'incendie.

# DÉPANNAGE

## Problème

## Solution

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Votre détecteur FireAngel ne produit pas d'alarme sonore puissante pendant les tests                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que vous enfoncez suffisamment le bouton de test.</li><li>• Si le détecteur a été installé récemment et qu'il n'effectue toujours pas de test, prenez contact avec l'assistance technique.</li><li>• Si un processus de configuration du détecteur est en cours et que le test n'est pas effectué, répéter le processus.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le voyant vert ne s'allume pas quand l'alimentation secteur est activée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier que le détecteur est correctement placé sur la plateforme de montage.</li><li>• Vérifier que l'alimentation secteur est activée.</li><li>• Inspecter le disjoncteur/fusible du circuit d'alimentation du détecteur.</li><li>• Appeler un électricien qualifié pour inspecter le câblage et les connexions du logement.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le voyant jaune clignote et le détecteur émet des bips discrets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le voyant jaune clignote en même temps que les bips, la pile de secours est faible et il faut remplacer le détecteur le plus rapidement possible, dans les 30 jours maximum.</li><li>• Si le voyant jaune ne clignote pas en même temps que les bips, il y a un défaut et il faut remplacer le détecteur le plus rapidement possible.</li><li>• Si le voyant jaune émet un double clignotement et que le détecteur émet des bips discrets, la pile du module sans fil est faible ou présente un défaut. Il faut remplacer le détecteur le plus rapidement possible.</li></ul> |
| <b>MISE EN GARDE :</b> Un stockage dans un lieu très sec et certaines conditions de transport peuvent entraîner l'accumulation de charges électrostatiques dans le boîtier du détecteur. Bien qu'elles ne présentent aucun danger, elles peuvent augmenter la durée de la sirène lorsque le bouton de test est actionné. On peut éliminer ce problème en essuyant l'intérieur et l'extérieur du boîtier plastique avec un chiffon humide. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Votre détecteur FireAngel émet un signal sonore intermittent</p>                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la position du détecteur (voir « Positionnement »).</li> <li>• Vérifier que c'est bien le détecteur qui émet les bips ; le bruit pourrait venir d'un autre appareil.</li> <li>• Si le détecteur émet un bip toutes les 45 secondes environ et que le voyant jaune clignote à peu près en même temps, la pile de secours est faible. Il faut remplacer l'appareil dans les 30 jours.</li> <li>• Si le détecteur émet un bip toutes les 4 heures, un autre détecteur du réseau a une pile de secours faible. Localiser le détecteur dont la pile est faible et le remplacer dès que possible, dans tous les cas jamais après plus de 30 jours.</li> </ul> |
| <p>Votre détecteur FireAngel ne s'interconnecte pas correctement à un réseau</p>                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le détecteur n'est pas déjà configuré avant d'essayer de le configurer au réseau. Pour cela, appuyer et relâcher le bouton de configuration situé au dos du détecteur puis réappuyer immédiatement et maintenir le bouton de configuration ; pendant ce temps, le voyant rouge reste allumé. Quand le voyant s'éteint, relâcher le bouton. Le voyant clignotera alors deux fois puis émettra trois flash lumineux rapides pour indiquer qu'il a bien été déconfiguré. On peut alors suivre la procédure de configuration décrite dans « Interconnexion sans fil ».</li> </ul>                                                                       |
| <p>Les autres unités interconnectées ne se mettent pas en mode silence quand l'une d'entre elles est mise en mode silence</p>                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'est pas possible de mettre en mode silence à distance les unités interconnectées qui ont détecté de la fumée ou de la chaleur. Si un ou plusieurs détecteurs restent en mode d'alarme, toutes les autres unités interconnectées émettront à nouveau leur avertissement sonore après quatre minutes. Il faut évacuer les lieux en cas de risque d'incendie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Pour toute question concernant le fonctionnement du détecteur, contacter le service d'assistance technique par courriel : <b>support-technique@sprue.com</b>. Vous pouvez également consulter la section d'assistance de notre site web <b>www.fireangel.eu</b>.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**ATTENTION : SI VOUS N'ÊTES PAS CERTAIN DE LA CAUSE QUI A DÉCLENCHÉ L'ALARME, PARTEZ TOUJOURS DE L'HYPOTHÈSE QU'IL Y A BEL ET BIEN UN INCENDIE ET CONFORMEZ-VOUS AUX PLANS D'URGENCE PRÉVUS EN PAREIL CAS.**

## SOYEZ PRÊTS

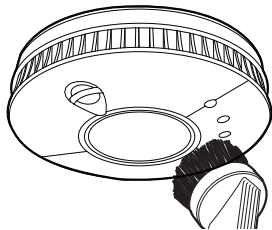
Les détecteurs-avertisseurs de chaleur et les détecteurs-avertisseurs de fumée, lorsqu'ils sont correctement installés et entretenus, constituent un élément essentiel du programme de sécurité d'une maison bien équipée. Passez en revue les risques d'incendie et supprimez les conditions dangereuses autant que possible. En cas d'incendie, un plan d'évacuation bien préparé et testé peut se révéler vital. Il est important de prendre en compte les points suivants :

- Assurez-vous que chacun connaît le signal d'alarme.
- Testez toujours une porte en la touchant avec la main avant de l'ouvrir. Si elle est chaude, le feu peut avoir pris au dos de la porte : dans ce cas, gardez la porte fermée et trouvez une autre voie d'évacuation.
- Ne perdez pas de temps à rassembler des affaires personnelles. Prévenez tous les occupants et faites-leur quitter le bâtiment. Chaque vie compte.
- **SORTEZ, RESTEZ DEHORS, APPELEZ LES POMPIERS.**
- Après l'évacuation, rassemblez les personnes à un endroit de rassemblement prédéterminé.
- Si vous êtes coincé(e) à l'intérieur, restez près du sol, couvrez-vous la bouche d'un tissu et rampez jusqu'à un lieu sûr tout en prenant garde de ne pas vous essouffler.
- Gardez toutes les fenêtres et portes fermées à l'exception des voies d'évacuation.
- Mettez en place et répétez un plan d'évacuation avant qu'un incendie ne se déclare.

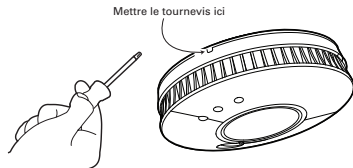
- Dessinez un plan d'évacuation. Entraînez-vous régulièrement à l'usage des voies d'évacuation en cas d'incendie.

## MAINTENANCE

Les détecteurs de fumée et de chaleur doivent être nettoyés tous les 3 mois. Pour cela il faut d'abord couper l'alimentation secteur puis utiliser un aspirateur équipé d'un embout à brosse douce. Rétablir l'alimentation une fois le nettoyage terminé.



S'il faut retirer le détecteur de sa plateforme de montage, couper l'alimentation secteur, utiliser un petit tournevis et l'insérer dans l'orifice à la base du détecteur (illustré ici). Enfoncer le tournevis ; le détecteur doit se détacher de la plateforme. Bien tenir compte du fait que le détecteur se détache dès qu'une pression est exercée sur le tournevis ; il faut être prêt à le retenir.



# mise au rebut

---

Les produits électriques hors d'usage ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Le détecteur convient parfaitement pour une mise au rebut dans le cadre du recyclage d'équipements électriques. Ils doivent être recyclés dans la mesure du possible. Demandez l'avis des autorités locales ou du revendeur, ou prenez contact avec notre assistance pour des conseils de recyclage / d'évacuation. Votre détecteur peut être déconfiguré d'un réseau, comme on l'explique dans la rubrique Dépannage. Une fois le détecteur retiré de sa plateforme de montage, il est automatiquement désactivé et on peut le mettre au rebut.

**MISE EN GARDE :** Ne pas brûler ou jeter dans un feu.

**MISE EN GARDE :** En cas de chute ou de dégât du détecteur, il faut le retirer du logement à titre de précaution.

## garantie

---

Sprue Safety Products Ltd garantit à l'acquéreur d'origine que le détecteur est exempt de tout défaut matériel et de fabrication dans le cadre d'une utilisation domestique et dans des conditions normales pour une période de 5 (cinq) ans à compter de la date d'achat. Sprue Safety Products Ltd garantit accepter de remplacer, à sa discrétion, l'appareil sans frais sur une période de 5 (cinq) ans à compter de la date d'achat, à condition que le produit soit retourné au revendeur avec une preuve d'achat datée.

La garantie relative au remplacement du détecteur SM-F-1EU / WSM-F-1EU / HM-F-1EU / WHM-F-1EU sera accordée pour le restant de la période de la garantie relative au détecteur acheté à l'origine - c'est-à-dire à compter de la date de l'achat initial, et non de la date de la réception du produit de remplacement. Sprue Safety Products Ltd se réserve le droit de proposer un produit alternatif, similaire à celui qui est remplacé, si le modèle d'origine n'est plus disponible ou en stock. Cette garantie s'applique à l'acquéreur d'origine à compter de la date d'achat initiale et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est exigée. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, d'abus, de démontage, d'utilisation incorrecte ou de manque d'entretien raisonnable du produit, ou encore d'applications non conformes au mode d'emploi. Elle ne couvre pas les événements et situations échappant au contrôle de Sprue Safety Products Ltd, comme les cas de force majeure (incendie, intempéries, etc.). Elle ne s'applique pas aux

détailants, centres de service, distributeurs ou agents. Sprue Safety Products Ltd ne reconnaît aucune modification apportée à cette garantie par des tierces parties.

Sprue Safety Products Ltd décline toute responsabilité pour tout dommage accidentel ou consécutif provoqué par l'infraction à une quelconque garantie expresse ou implicite. Sauf dans la mesure interdite par la loi applicable, toute garantie implicite de caractère commercialisable ou d'aptitude à une application donnée est limitée à 5 (cinq) ans. La présente garantie n'affecte pas vos droits légaux. À l'exception du décès ou de lésions personnelles, Sprue Safety Products Ltd décline toute responsabilité pour un(e) quelconque perte d'utilisation, dommage, coût ou frais relatifs à ce produit, ou pour un(e) quelconque perte, dommage ou frais indirects ou consécutifs encourus par vous ou tout autre utilisateur de ce produit.

## INSTALLATIE- HANDLEIDING

---

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| Introductie . . . . .                       | <b>33</b> |
| Plaatsing . . . . .                         | <b>34</b> |
| Bedrade installatie . . . . .               | <b>36</b> |
| Bedrade koppeling . . . . .                 | <b>38</b> |
| Draadloze onderlinge<br>koppeling . . . . . | <b>39</b> |
| Gecombineerde systemen . . .                | <b>41</b> |

## GEBRUIKSAANWIJZING

---

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Alarmtest . . . . .            | <b>42</b> |
| Alarm Smart Silence™ . . . . . | <b>43</b> |
| Sleep Easy™ . . . . .          | <b>43</b> |
| Problemen oplossen . . . . .   | <b>43</b> |
| Wees voorbereid . . . . .      | <b>46</b> |
| Onderhoud . . . . .            | <b>46</b> |
| Verwijdering . . . . .         | <b>47</b> |
| Garantie . . . . .             | <b>47</b> |

### **LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING HELEMAAL DOOR VOORDAT U DE MELDER INSTALLEERT EN IN GEBRUIK NEEMT!**

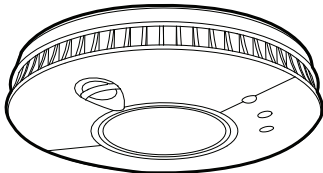
WAARSCHUWING: De 230 V melder dient te worden geïnstalleerd door een erkende installateur volgens de richtlijnen van het Bouwbesluit en NEN 2555. We adviseren u om de nieuwe geharmoniseerde kabelkleurcode te gebruiken, zoals gespecificeerd in NEN1010.

Deze gebruikershandleiding is ook verkrijgbaar in grotere letters en andere formaten via email: **klantenservice@sprue.com** voor nadere informatie. Monteert u deze melder voor derden, overhandig dan deze handleiding aan de bewoner.

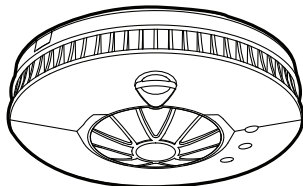


## INTRODUCTIE

Rookmelder



SM-F-1EU/WSM-F-1EU  
Hittemelder



HM-F-1EU/WHM-F-1EU

In deze gebruikershandleiding treft u een aantal verschillende modellen aan. Een aantal illustraties zal er anders uitzien dan uw model.

### Let op:

Toepassingsgebied voor deze netgevoede melder is gebouwen met een woonfunctie en waarschuwt in geval van brand of rook.

Bij meerdere, doorgesloten melders wordt de waarschuwingstijd aanzienlijk verkort.

**LAAT DEZE INFORMATIE BIJ DE  
GEBRUIKER ACHTER.**

Wanneer onjuist geïnstalleerd, kan de gebruiker een elektrische schok krijgen of functioneren de melders niet op de juiste wijze bij brand.

**BELANGRIJKE AANBEVELING:** Monteer deze melder zo laat mogelijk in het afbouwproces om vervuiling te voorkomen.

Vervuiling door bouwstof en dergelijke wordt voorkomen door alléén de bedrading en de montageplaat te installeren. In een later stadium kan de melder in de montageplaat worden geschoven. Indien na plaatsing van de melder nog werkzaamheden moeten worden verricht, dient men de melder te beschermen met de meegeleverde stofkap.

De melder mag niet aangesloten zijn op het moment dat de elektrische bedrading wordt getest met hoge voltages.

Test al uw doorgesloten melders wekelijks en na werkzaamheden in de woning.

### Waarschuwing:

- Bescherm deze melders tegen vocht, condens en stoom.
- Verf de rookmelder niet
- Plak rookmelders niet af, bij afscherming verliest de rookmelder zijn functionaliteit.
- Rookmelders buiten het bereik van kinderen houden.
- Installeer geen hittemelders in de vluchtroutes.

- Test uw melders nooit met kaarsen, sigaretten ed. De testknop test alle functies van de melder.
- Negeer nooit een alarm, maar zoek altijd de oorzaak van het afgaan.

## ROOKMELDER SENSORTECHNOLOGIE

Thermoptek is een combinatie van een melder met optische sensorkamer en een hittemelder. De melder is geschikt voor het detecteren van smeulbrand, maar door de constante temperatuurcontrole kan de melder ook een uitslaande brand aanzienlijk sneller detecteren dan een standaard melder.

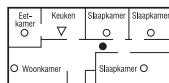
## HITTEMELDER SENSORTECHNOLOGIE

Hittemelders zijn ontworpen voor gebieden waar stof en dampen regelmatig hinderlijke alarmen veroorzaken in standaard rookmelders - ideaal voor zolders, garages & keukens. De HM-F-1EU / WHM-F-1EU zijn hittemelders op vaste punten die de Thermistor sensortechnologie gebruiken. Alle melders worden ingeschakeld wanneer de temperatuur een ingestelde marge tussen 54°C tot 65°C bereikt.

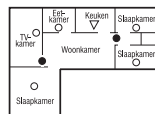
## PLAATSING

De plaats van melders moet overeenkomen met de NEN 2555 en relevante Bouwvoorschriften. Deze melder is niet bedoeld voor niet-residentieel, commercieel of industrieel gebruik, noch voor andere doeleinden dan in deze handleiding zijn beschreven. Voor de bescherming dienen hittemelders altijd geïnstalleerd te worden als onderdeel van een compleet brandbeveiligingssysteem, dat ook rookmelders bevat.

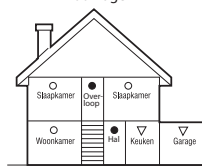
Eén verdieping met één slaapgedeelte



Eén verdieping met twee slaapgedeelte



Woning met twee woonlagen



- Rookmelders voor beperkte bescherming
- Extra rookmelders voor een betere dekking
- ▽ Hittemelders

### ✓ Let op:

- Monteer de melder bij een installatie zo laat mogelijk, met name in nieuwe gebouwen, om vervuiling te voorkomen.
- Installeer rookmelders in circulatiegebieden op een afstand van niet meer dan 7,5 m van de verste muur, niet meer dan 7,5 m van een deur naar een ruimte waarin een brand kan ontstaan en niet meer dan 7,5 m van de volgende rookmelder.
- Installeer hittemelders aan het plafond, idealiter in het midden van de ruimte.
- Installeer voldoende melders om gesloten deuren en obstakels te compenseren.
- Installeer uw hittemelder op een afstand van niet meer dan 5,3 m van de verste muur, niet

meer dan 5,3m van een deur naar een ruimte waarin een brand kan ontstaan en niet meer dan 5,3m van de volgende rookmelder.

Monteer geen optische melders in één van de volgende vertrekken:

- Badkamers, keukens, douches, garages of andere plaatsen waar een rookmelder kan afgaan door stoom, condens, normale rook of gassen. Monteer melders minstens 6 meter bij dergelijke bronnen vandaan.

Monteer geen hitemelder in één van de volgende vertrekken:

- Badkamers of douches of andere vertrekken waar de hitemelder kan afgaan door stoom.

Monteer geen rook- of hitemelder in één van de volgende vertrekken:

- Plaatsen waar de temperatuur kan uitkomen boven de 40°C of onder de 4°C.
- Direct in de nabijheid van objecten, deuren, lampen, ramen etc., die kunnen voorkomen dat de hitte of de rook de melder kunnen bereiken.
- Oppervlakten die normaal warmer of kouder zijn dan de rest van de ruimte (niet geïsoleerde buitenmuren, etc.). Temperatuurverschillen kunnen rook of hitte verhinderen de melder te bereiken.
- Naast of direct boven kachels of airco, ventilatoren, ramen, plafondventilatoren etc., die de luchtstroom kunnen veranderen.
- Op zeer hoge of moeilijk te bereiken plaatsen, zodat het moeilijk is de melder te bereiken voor testen, het tijdelijk minder gevoelig maken –pauze knop- of onderhoud.

- Op zeer stoffige of vervuilde plaatsen omdat stof in de sensor van de melder de werking negatief kan beïnvloeden.
- Voorkom dat het insectenscherm verstopt raakt.
- Plaats de melder ten minste 1 meter verwijderd van dimmers en bedrading. Sommige dimmers kunnen storing veroorzaken.
- Installeer de melder en de bedrading ten minste 1,5 meter van TL armaturen (lampen) daar elektrische impulsen de melder kunnen beïnvloeden. Nooit in hetzelfde circuit bedraden als dimmers en TL lampen.
- Niet installeren in ruimtes waar veel insecten voorkomen. Kleine insecten in de sensor kunnen de melder verstoren (ongewenst alarm). Insecten en vervuiling kunnen de reactie van de hitesensor vertragen.
- De locatie dient overeen te komen met de toegepaste Bouwvoorschriften uit het Bouwbesluit.

Plafondmontage:

Hete rook stijgt en verspreidt zich, daarom is een centrale plaats aan het plafond de beste positie. In hoeken is de lucht “dood” en circuleert niet. Om die reden mag een rook- of hitemelder nooit in een hoek of aan de wand worden geïnstalleerd. Monteer de melder ten minste 50 cm vanaf lichtaansluitingen of andere (decoratieve) objecten die kunnen voorkomen dat de rook of hitte de melder bereikt. Monteer ten minste 30 cm vanaf muren.

Bij schuine plafonds dient de rookmelder afhankelijk van de dakhelling op een bepaalde

afstand vanuit de nok geplaatst te worden. Bij een dakhelling tot 30° bedraagt die afstand minimaal 25 cm en maximaal 40 cm. Bij een dakhelling groter dan 30° bedraagt die afstand minimaal 30 cm en maximaal 50 cm “Dode lucht” kan voorkomen dat rook de melder bereikt. De melder is ontworpen voor permanente montage met stroomaansluiting via de ingebouwde connector.

## BEDRADE INSTALLATIE

De montagevoet van de melder is ontworpen om vast gemonteerd te zijn en u dient het ingebouwde klemmenblok te gebruiken om hem met de netvoeding te verbinden. De montagevoet kan direct aan het plafond geschroefd worden.

- **BELANGRIJK:** De rookmelder dient continue aangesloten te worden op het 230V lichtnet en moet voorzien zijn van een secundaire energievoorziening. Er mag geen schakelaar en wandcontactdoos gebruikt worden om de melders uit te schakelen.
- **BELANGRIJK:** Rookmelders dienen geïnstalleerd en gemonteerd te worden overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant en conform de richtlijnen uit de NEN2555:2008. U vindt de richtlijnen in de NEN2555:2008. Raadpleeg bij twijfel, of indien u advies wenst, een specialist van Sprue Safety Products.
- Verwijder de kap van het klemmenblok.
- Als opbouw vereist is, knip dan vóór de installatie de verwijderbare tab uit de montagevoet.

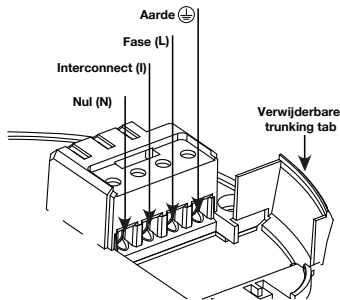
- De bedrading moet als volgt verbonden zijn met het klemmenblok:

Fase (L) - Verbind met de Fase in de huisbedrading.

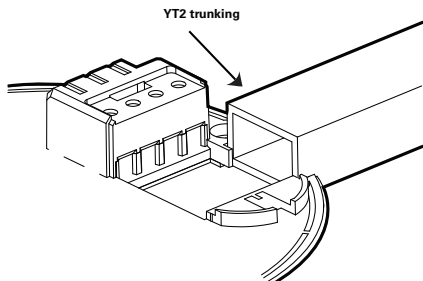
Nul (N) - Verbind met de Nul in de huisbedrading.

Interconnect (I) - Indien gewenst, koppel aan de Interconnect-draad tussen de melders.

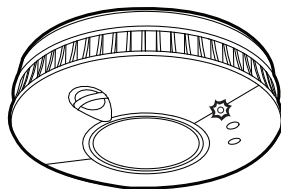
Gebruik de  terminal om een eventuele koperen Aarde of groen/gele kabel af te sluiten.



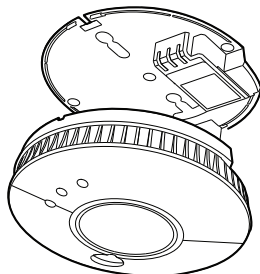
**1.WAARSCHUWING:** Verwissel nooit de fase en nul aansluiting. Bij het koppelen van melders raken alle melders onherstelbaar beschadigd. Gebruik de aarddraad NOOIT voor de interconnect (doorlussen).



2. Voer de bekabeling in, hetzij via het gat in de montagevoet of via de YT2 trunking.



4. Controleer of de groene LED brandt en de rode LED een keer per 45 seconden knippert. De LED's bevinden zich aan de voorkant van de meldeur.



3. Breng de meldeur in lijn met de montagevoet en oefen lichte druk uit totdat de meldeur op zijn plaats klikt. Schakel de elektriciteitstoevoer voor de netvoeding in.

# BEDRADE KOPPELING- SM-F-1EU en HM-F-1EU

## HET DOORKOPPELEN VAN ROOK- EN HITTE MELDERS

Koppelbare melders kunnen worden doorverbonden met een maximum van 30 stuks. Zorg er voor dat de melders worden gemonteerd op een locatie waar geen kans op ongewenst alarm is, bijvoorbeeld koken of waar het wekelijks testen onmogelijk is.

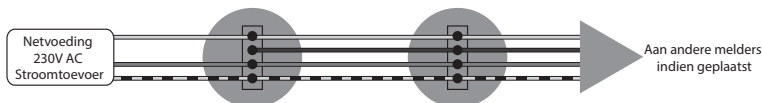
Verbindt geen van deze melders door met enig ander type dan deze koppelbare melders. De doorlusdraad (interconnect) moet geïsoleerd zijn en minimaal 0,75mm<sup>2</sup>. Gebruik voor het doorverbinden geen aarde draad of een draad die later verward kan worden met de bestaande bedrading.

Er kan maximaal 250 meter draad worden gebruikt. De melders die met elkaar worden doorverbonden dienen in dezelfde woning te worden gemonteerd.

**WAARSCHUWING:** Verbindt geen van deze melders door met enig ander type. Doet u dit wel dan loopt u het risico op een elektrische schok. De interconnect (IC) draad moet geïsoleerd zijn en minimaal 0,75mm<sup>2</sup>. Gebruik voor het doorverbinden geen aarde draad of een draad in de bestaande bedrading. Er kan maximaal 250 meter draad worden gebruikt. De melders die met elkaar worden doorverbonden dienen zich in dezelfde woning te bevinden.

Bedrading key

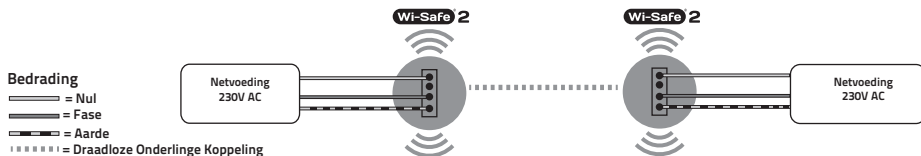
-  = Nul
-  = Interconnect
-  = Fase
-  = Aarde



## DRAADLOZE ONDERLINGE KOPPELING: WSM-F-1EU en WHM-F-1EU

De WSM-F-1EU en WHM-F-1EU zijn ontworpen om draadloos gekoppeld te worden met maximaal 50 producten binnen het Wi-Safe 2 assortiment. Ze zijn niet ontworpen om te communiceren met draadloze melders uit een ander assortiment of van andere fabrikanten. Deze melders moeten "ingeleerd" of onderling verbonden worden om met elkaar te kunnen communiceren. Als één melder wordt geactiveerd, zullen alle andere, gekoppelde melders ook klinken.

Met Wi-Safe 2 is het niet nodig om koppelingsdraden te gebruiken waardoor toekomstige systeemaanpassingen eenvoudig en kosteneffectief zijn. AC Rook- en Hitemelders hebben nog steeds netvoeding nodig conform het Bouwbesluit en de NEN 2555.



**BELANGRIJK:** Obstakels zoals stalen constructies in beton kunnen het draadloze signaal blokkeren of hinderen. Terwijl het draadloze bereik in open lucht / open zichtlijn meer dan 200m is, kan het effectieve bereik worden verminderd door muren en andere obstakels in het gebouw. Het wordt aanbevolen om de maximumafstand van 35 m tussen de melders in een netwerk niet te overschrijden.

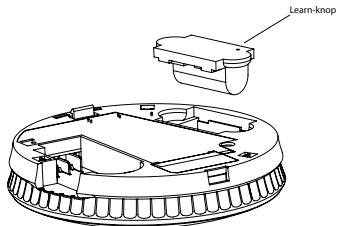
## LET OP

Gebruik niet meer dan het maximum van 50 gekoppelde melders in een netwerk.

- Verbind geen FireAngel -melders met andere modellen, die geproduceerd zijn door een andere fabrikant.

Het 'inleren' van twee draadloze melders in een netwerk:

Installeer Melder 1 zoals beschreven (zie 'Bedrade installatie'). Installeer de montageplaat voor Melder 2 op één van de aanbevolen locaties.

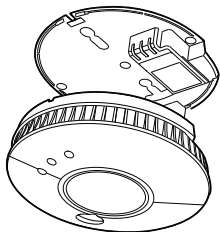


Gebruik een balpen, druk kort op de 'learn knop' aan de achterkant van Melder 2, en laat deze weer los. De rode LED naast de learn knop zal kort knipperen en vervolgens ongeveer 5 seconden gaan branden.



Tijdens deze 5 seconden moet je kort de testknop op Melder 1 indrukken om de twee melders draadloos onderling te koppelen. Melder 1 laat een hoorbaar geluid horen, dat bestaat uit 2 cycli van drie harde piepen.

De rode LED op de draadloze module van Melder 2 zal knipperen om aan te geven dat hij succesvol is ingeleerd. Als de testknop niet snel genoeg wordt ingedrukt, zal het inleren mislukken. Als dit gebeurt, herhaal dan het proces.



Plaats Melder 2 op zijn montagevoet om de installatie af te ronden. Extra melders dienen op dezelfde manier 'ingeleerd' te worden. Bij het inleren van extra melders, kan elke melder die al in het netwerk zit als 'Melder 1' gebruikt worden. U hoeft bestaande melders niet opnieuw in te leren.

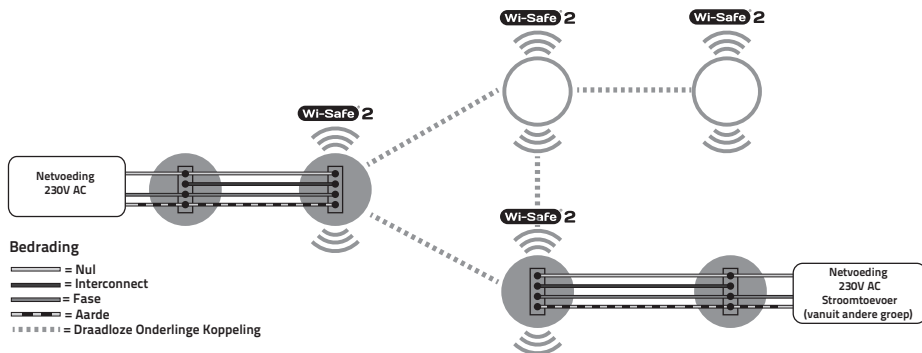


# GECOMBINEERDE SYSTEMEN

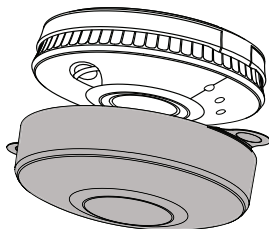
## ✓ Let Op:

- Zorg ervoor dat er slechts één draadloze verbinding naar elk netwerk is. Als u bijvoorbeeld boven een bekabeld netwerk heeft en beneden een draadloos netwerk, moet slechts één van de bekabelde producten aan het draadloze netwerk gelinkt worden om beide systemen met elkaar te verbinden.

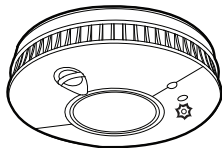
Het koppelen van bekabelde en draadloze producten in een netwerk:



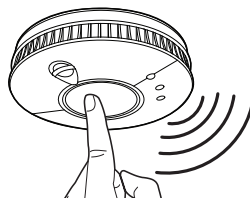
## ALARMTEST



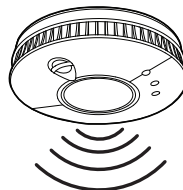
- Verwijder vóór gebruik de stofkap van elke melder.
- Test de melders wekelijks.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Test alle melders na werkzaamheden en klussen om er zeker van te zijn dat ze het nog steeds doen.



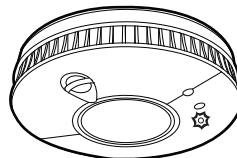
Controleer of de rode operationele LED in de standby-modus elke 45 seconden knippert.



Druk op de test- en pauzeknop in het midden en laat deze weer los.



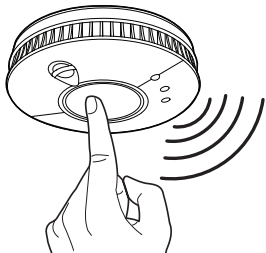
De melder geeft een hoorbaar alarmsignaal dat bestaat uit twee fases van drie luide pieptonen. Dan stopt het signaal vanzelf.



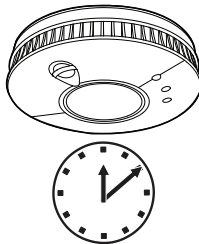
De rode LED op de melder knippert snel tijdens het hoorbare alarmsignaal.

## ALARM SMART SILENCE™

Uw rookmelder is uitgerust met de “Smart Silence” technologie. Als u weet dat het om een ongewenst alarm gaat, dan kunt u het alarm tijdelijk uitzetten door op de test- en pauzeknop te drukken. De melder re-set automatisch na 10 minuten.



Tijdens deze tijdelijke alarmpauze waarin de melder minder rookgevoelig is zal de rode LED op de melder sneller dan normaal knipperen (ongeveer eenmaal per 10 seconde). Gebruik de pauzefunctie op de melder alleen nadat u er zeker van bent dat er geen noodsituatie in verband met brand is. Blokkeer de melder niet of zet de melder niet op enige manier uit, omdat dit ten koste gaat van uw bescherming.



**OPMERKING:** Als het hitte-/rookniveau dat de melder bereikt te hoog is zal de stilfunctie op de melder niet werken.

## SLEEP EASY™

Waarschuwingen voor bijna lege batterijen beginnen vaak's nachts of wanneer het onhandig kan zijn om uw melder te vervangen. U kunt de hoorbare piep voor 'bijna lege batterij' gedurende een periode van 8 uur uitzetten door op de testknop te drukken. Uw melder zal gedurende deze periode hitte/rook detecteren, maar u dient uw melder binnen 30 dagen te vervangen omdat hij na deze periode onvoldoende stroom kan hebben om u te waarschuwen in een back-up functie van bij een brand. **WAARSCHUWING:** Uw melder kan niet uitgezet worden als de piep een fout aangeeft. In dat geval moet de melder onmiddellijk worden vervangen om bescherming in geval van brand te garanderen.

# PROBLEMEN OPLOSSEN

| Probleem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De FireAngel rookmelder geeft geen alarmsignaal tijdens het testen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg ervoor dat u de test- en pauzeknop stevig genoeg indrukt.</li><li>• Als u de melder pas heeft geïnstalleerd en hij geen alarmsignaal geeft tijdens het testen, neem dan contact op met de technische klantenservice.</li><li>• Als na het inleren de melder niet reageert op de testknop, herhaal dan het inleerproces.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| De groene LED brandt niet als de netvoeding is ingeschakeld                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg dat de melder juist geplaatst is op de montagevoet.</li><li>• Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar de netvoeding is ingeschakeld.</li><li>• Controleer de schakelaar / zekering van de groep naar de melder.</li><li>• Bel een gekwalificeerde elektricien om de huisbedrading en verbindingen te controleren.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| De oranje LED knippert en de melder maakt een 'piepend' geluid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Als het oranje LED-lampje knippert terwijl de melder een tijlpend geluid maakt, geeft dat aan dat de accu bijna leeg is en dat de melder zo snel mogelijk en zeker binnen 30 dagen vervangen dient te worden.</li><li>• Als het oranje LED-lampje op een ander moment knippert dan dat de piep klinkt, geeft dat aan dat er een fout is opgetreden en dat de melder zo snel mogelijk vervangen dient te worden.</li><li>• Als het oranje LED-lampje dubbel knippert en de melder een 'piepend' geluid maakt, geeft dat aan dat de accu van de draadloze module bijna leeg is of er een fout is opgetreden. De melder dient zo snel mogelijk vervangen te worden.</li></ul> |
| <b>WAARSCHUWING:</b> Opslag bij lage luchtvochtigheid en bepaalde vervoersomstandigheden kunnen er voor zorgen dat statische ladingen worden opgebouwd in de behuizing van de melder. Hoewel onschuldig kan dit wel de tijdsduur verlengen, waarin bij het gebruik van de testknop het alarmsignaal afgaat. Deze toestand kan ongedaan gemaakt worden door de binnen- en buitenkant van de plastic stofkap met een vochtige doek af te nemen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>De FireAngel rookmelder geeft met tussenpozen een piepend geluidssignaal</p>                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de rookmelder op een geschikte plek hangt (zie 'Plaatsing').</li> <li>• Controleer de plaats van uw melder (zie 'Plaatsing')</li> <li>• Controleer of uw melder daadwerkelijk de bron van het piepen is; wees er zeker van dat het geluid niet van een andere melder afkomstig is.</li> <li>• Als de melder één keer per 45 seconden piept en de oranje LED ongeveer tegelijkertijd knippert, geeft dat aan dat de batterij bijna leeg is. De melder dient binnen 30 dagen vervangen te worden.</li> <li>• Als de melder om de 4 uur piept, geeft dat aan dat de batterij van een andere melder in het netwerk bijna leeg is. Lokaliseer de melder met een bijna lege batterij en vervang die melder zo snel mogelijk en in ieder geval binnen 30 dagen.</li> </ul> |
| <p>Het lukt niet om uw FireAngel-melder succesvol in te regelen in een netwerk.</p>                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat uw melder eerst wordt uitgeleerd voordat u de melder weer in het netwerk probeert in te leren. Doe dit door de inleerknop aan de achterkant van de melder in te drukken, los te laten en onmiddellijk de inleerknop weer ingedrukt te houden, waardoor de rode LED blijft branden. Als de rode LED uitgaat, laat u de knop pas los! De LED zal 5 keer knipperen. Twee keer normaal, gevolgd door drie keer snel. Dit betekent dat de melder succesvol is uitgeleerd. U kunt nu de inleerprocedure volgen, zoals beschreven staat in 'Draadloze onderlinge koppeling'.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
| <p>Het lukt niet om andere verbonden eenheden uit te zetten als er één eenheid is uitgezet</p>                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbonden melders die rook / hitte hebben gedetecteerd kunnen niet op afstand uitgezet worden. Als één of meer melders blijven afgaan, zullen andere verbonden melders binnen 4 minuten hun hoorbare waarschuwing verspreiden. Ont ruim het pand in geval van een brand.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Als u vragen heeft over de werking van uw melder, neemt u dan contact op met Technical Support via e-mail: <b>klantenservice@sprue.com</b> of telefoon <b>0800 311 1111</b>. U kunt ook de supportafdeling bezoeken van onze website <b>www.fireangel.eu</b>.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**WAARSCHUWING: ALS ER ENIGETWIJFEL IS OVER DE OORZAAK VAN DE MELDING, GA ER DAN ALTIJD VANUIT DAT ER EEN DAADWERKELIJKE BRAND IS EN VOLG UW BRAND NOODGEVALPLAN.**

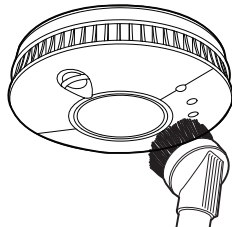
## WEES VOORBEREID

Rook- en hitemmelders die goed worden onderhouden en correct zijn geïnstalleerd zijn noodzakelijk voor een goed veiligheidsplan in huis. Bekijk mogelijk brandgevaar en sluit gevaarlijke situaties zo uit. Wanneer er brand uitbreekt is een voorbereid en geoefend vluchtplan van essentieel belang. Overweeg en bespreek de volgende aanbevelingen:

- Wees er zeker van dat iedereen bekend is met het alarm signaal.
- Controleer altijd alle deuren met uw handen voordat u ze opent. Als de deuren warm aanvoelen kan dit betekenen dat er vuur achter zit - houdt de deur gesloten en zoek een andere ontsnappingsweg.
- Verspil geen tijd met het verzamelen van bezittingen. Wek alle bewoners en verlaat het gebouw. Uw leven is waardevoller!
- GA NIETTERUG, BEL DE BRANDWEER.
- Kom samen op de afgesproken plek buiten het huis en blijf daar.
- Indien u niet naar buiten kunt, blijf dicht bij de deur, bedek uw mond met een doek en houd uw adem in terwijl u naar een veilige plek kruipt.
- Houd alle ramen en deuren dicht behalve voor ontsnappingsmogelijkheden.
- Bereid een ontsnappingsplan voor en oefen deze voordat een brand uitbreekt.
- Teken een plattegrond. Houd regelmatig een brandoefening. Oefen uw vluchtplan.

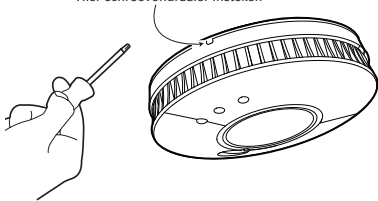
## ONDERHOUD

Uw rook- en hitemmelders moeten elke 3 maanden schoongemaakt worden, door eerst de stroomtoevoer naar de netvoeding uit te schakelen. Ga met een stofzuiger met een zachte opzetborstel minimaal 20 seconden rondom de melder. Ook de zijkanten. Schakel de stroom weer in als u klaar bent.



Als u uw melder moet verwijderen van zijn montagevoet schakel dan de stroomtoevoer naar de netvoeding uit, gebruik een kleine schroevendraaier en steek die in het gat in de basis van de melder (hier geïllustreerd). Druk de schroevendraaier er in, en de melder moet vervolgens loskomen van de montagevoet. Let er op dat de melder valt zodra druk wordt uitgeoefend op de schroevendraaier, wees er op voorbereid en vang de melder op.

Hier schroevendraaier insteken



## VERWIJDERING

Afgedankte elektrische apparaten mag u niet weggooien bij het huishoudelijk afval. In tegenstelling tot ioniserende rookmelders, bevat uw Thermoptek®-melder geen radioactief materiaal. Dit betekent dat u de melder mag weggooien volgens de voorschriften voor elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Probeer afval zoveel mogelijk te recyclen. Neem contact op met uw gemeente, uw verkoper of een medewerker van onze technische klantenservice om u te adviseren over recycling/verwijdering. De wettelijke regelgeving kan per regio verschillen. Uw melder moet eerst uitgeleerd worden, voordat u de melder verwijdt, zoals beschreven in 'Problemen oplossen'. Als hij verwijderd is van zijn montagevoet wordt hij automatisch uitgeschakeld en is hij klaar om weggegooid te worden.

**WAARSCHUWING:** Niet verbranden of in een vuur gooien.

**WAARSCHUWING:** Als uw melder is gevallen of beschadigd, verwijdt u de melder uit voorzorg uit uw woning. Vervang deze voor een nieuwe melder.

## GARANTIE

Sprue Safety Products garandeert de oorspronkelijke koper dat het apparaat vrij is van gebreken in materiaal en vakmanschap, bij normaal particulier gebruik en onderhoud, gedurende een periode van 5 jaar vanaf de datum van aankoop. Sprue Safety Products Ltd zal het apparaat kosteloos vervangen tijdens de 5 jaar vanaf de datum van aankoop, op voorwaarde dat het wordt teruggegeven aan de leverancier met bewijs van aankoop.

De garantie op een vervangende SM-F-1EU / WSM-F-1EU / HM-F-1EU / WHM-F-1EU melder, zal duren voor de rest van de periode van de oorspronkelijke garantie van de defecte melder. Dat is vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop en niet vanaf de datum van ontvangst van het vervangende product. Sprue Safety Products Ltd behoudt zich het recht voor om een alternatief product aan te bieden dat vergelijkbaar is met het te vervangen product als het oorspronkelijke model niet meer beschikbaar is of niet in voorraad. Deze garantie is niet overdraagbaar. Het bewijs van aankoop/garantiebewijs is vereist en geldt vanaf de aankoopdatum van het oorspronkelijke product. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik, demontage, misbruik of gebrek aan redelijke zorg voor het product, of toepassingen niet in overeenstemming met de handleiding. Het heeft geen betrekking op gebeurtenissen en omstandigheden buiten Sprue Safety Products Ltd's controle, zoals overmacht (brand, noodweer enz.). Het geldt niet voor de winkels, service centers of distributeurs of agenten. Sprue Safety Products Ltd zal geen wijzigingen accepteren aan deze garantievoorwaarden door andere partijen dan door Sprue Safety Products Ltd zelf.

Sprue Safety Products Ltd is niet aansprakelijk voor enige directe of indirecte schade veroorzaakt door de schending van een expliciete of impliciete garantie. Behalve voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, is elke impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel in duur beperkt tot 5 jaar. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Behalve in geval van overlijden of lichamelijk letsel, is Sprue Safety Products Ltd niet aansprakelijk voor enig verlies van gebruik, schade, kosten of boetes met betrekking tot dit product, voor alle verlies, schade of indirecte of gevolgschade of onkosten die door u of een andere gebruiker van dit product zijn opgelopen. Als een vervanging onder garantie vereist is, retourneert u het product naar uw leverancier.

